

|  |
| --- |
| 個人困難援助計劃 (Personal Hardship Assistance Program) — 一般資訊 |
| 緊急救濟金和個人困難援助計劃Chinese (Traditional) | 繁體中文 |

# 在重大緊急情況下提供的經濟援助

重大緊急情況包括：

* 山火
* 洪水
* 風暴
* 地震。

這些緊急情況能對以下方面造成破壞：

* 房屋
* 建築物
* 道路
* 樹木。

如果你居住的地方發生重大緊急情況，維多利亞州政府將會向你提供經濟援助。經濟援助是政府無償提供的。

目前政府提供兩種經濟援助：

1. 緊急救濟金 (Emergency Relief Payment)
2. 緊急重新安置援助 (Emergency Re-establishment Assistance)

## 緊急救濟金 (Emergency Relief Payment)

如符合資格，你就有可能領取救濟金。

緊急救濟金能幫助你繳付急需物品的費用，當中包括：

* 食物
* 衣履
* 藥物
* 住宿。

緊急救濟金屬於一筆固定金額，而金額則按照家庭成員數目而定（成人和兒童）。

救濟金並不會根據你的收入來計算。

### 誰能領取緊急救濟金？

如果你遇到以下情況，就可以申請緊急救濟金：

* 你的住所受到重大緊急情況的影響
* 你必須離開你的住所，或者因為重大緊急情況而不能回家
* 你需要錢來購買食物或安排住宿。

### 申請緊急救濟金

你需要遞交申請才可以領取救濟金。家庭、公平和住房部 (Department of Families, Fairness) 將會審查你的申請，並將會通知你是否符合領取救濟金的資格。

根據緊急情況的不同程度，政府將會為受害者提供不同的方式申請緊急救濟金。

#### 親身申請

你可以瀏覽 [www.emergency.vic.gov.au/relief](https://www.emergency.vic.gov.au/relief/) 查看你附近是否有開放的緊急救濟中心。如有的話，你可以親自前往。如果可以的話，請帶上一些身份證明文件，例如：

* 駕駛執照
* Medicare 卡
* 印有你本人通訊地址的信件或水電費帳單。

當你到達緊急救濟中心後，維多利亞州政府的職員將會與你交談，以了解你是否符合申請資格。如符合資格，他們將會幫你申請緊急救濟金。

#### 網上申請

有些時候你可以在網上申請緊急救濟金。有關說明，請瀏覽 [www.emergency.vic.gov.au/relief](https://www.emergency.vic.gov.au/relief/)

## 緊急重新安置援助

如符合以下條件，你就有可能領取緊急重新安置援助：

* 沒有足夠的資金來修復因重大緊急事件而受損壞的房屋
* 沒有建築物保險或建築物內財產保險
* 因房屋受到破壞或毀壞而無法返回家中
* 因發生重大緊急事件而無法進入住所的時間超過七天。

### 金額

你領取的金額取決於以下因素：

* 家中的居住人數
* 房屋的損壞程度
* 你的收入。

援助金可用於：

* 清理房屋或臨時住宿費用
* 修繕房屋
* 重建房屋
* 替換損壞的物品

### 如何申請

有關如何申請援助金的資訊：

* 可致電 VicEmergency 熱線：1800 226 226 （按9要求傳譯服務）
* 瀏覽：[www.emergency.vic.gov.au/relief](https://www.emergency.vic.gov.au/relief/)。

家庭、公平和住房部的職員也可能會與你討論有關申請重新安置援助的事宜。他們將會幫助你辦理申請手續。

在申請過程中，你需要向我們出示一些文件。你需要出示以下證明文件：

* 身份證明文件：如駕駛執照或護照等
* 收入證明，如薪資單或 Centrelink 福利金繳付摘要等
* 保險狀態，如保險公司的文件等
* 房屋受損程度，如損壞的照片或維修報價單

# 更多幫助和支援

維多利亞州政府和當地市議會能幫助你找到其他救濟和恢復服務。

如果你需要幫助，請致電 VicEmergency 熱線1800 226 226。請按9要求傳譯服務。

你可以在 [www.emergency.vic.gov.au/relief](http://www.emergency.vic.gov.au/relief) 上找到有關救濟和恢復服務的資訊。你亦可以查閱所在市議會的網站和社交媒體頁面。

## 個人困難援助計劃資訊

更多有關個人困難援助計劃的資訊，可瀏覽
[www.services.dffh.vic.gov.au/personal-hardship-assistance-program](https://services.dffh.vic.gov.au/personal-hardship-assistance-program)

## 主要聯絡人

市議會：

* 瀏覽 [www.vic.gov.au/know-your-council](https://www.vic.gov.au/know-your-council) 搜索你所在的市議會

VicEmergency：

* 熱線電話：1800 226 226
* 網址：[www.emergency.vic.gov.au](http://www.emergency.vic.gov.au)

家庭暴力服務：

* Safe Steps 家庭暴力應對中心電話：1800 015 188

|  |
| --- |
| 如需要以其他格式獲取此文件，請傳送電郵至 <emb@dffh.vic.gov.au> 聯絡緊急事務管理處 (Emergency Management Branch)。獲維州政府 (1 Treasury Place, Melbourne) 授權發布。© 澳洲維多利亞州家庭、公平和住房部，2023 年 11月。ISBN／ISSN 978-1-76130-442-2（網上／PDF／Word格式）本文件可在[個人困難援助計劃 (dffh.vic.gov.au)](https://services.dffh.vic.gov.au/personal-hardship-assistance-program) 的網站中找到 <https://services.dffh.vic.gov.au/personal-hardship-assistance-program> |